



VEREIN ZUR ERFORSCHUNG DER MONODIE

Magdalenenstrasse 9/11, 1060 Wien, Österreich

Tel.: +43 676 7884738; e-Mail: maria.pischloeger@gmail.com

<http://mariapischloeger.wordpress.com/> <http://theorieundgeschichtedermonodie.blogspot.com/>

8. Internationale wissenschaftliche Tagung
8. Международная научная конференция

**THEORIE UND GESCHICHTE DER MONODIE
ТЕОРИЯ И ИСТОРИЯ МОНОДИИ**

01. – 03. Oktober 2014

Ort:

**BENEDIKTUS-HAUS
Schottenstift Wien
Freyung 6a, 1010 WIEN**

Leitung der Tagung:

VEREIN ZUR ERFORSCHUNG DER MONODIE

Mag. Maria Pischlöger

Magdalenenstraße 9/11

A-1060 Wien

Mobil: +43 676 788 47 38

E-mail: maria.pischloeger@gmail.com

Die Tagung wurde dankenswerterweise unterstützt durch Stadt Wien



09:00 **ERÖFFNUNG DER TAGUNG**
ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

09:30 – 13:00 **1. SITZUNG / 1. ЗАСЕДАНИЕ**

Vorsitzende: Maria Pischlöger, Martin Czernin

Председатель: Мария Пишлөгер, Мартин Чернин

09:30 – 09:50	Angela Hachayanz: Zur Frage der einsetzbaren Silben im kirchlichen Gesang (nach den Manuskripten des 17. Jahrhunderts) Ангела Хачаянц: К вопросу о вставных слогах в церковных песнопениях (по рукописям XVII века)
10´	Diskussion / Дискуссия
10:00 – 10:20	Jaakko Oikarinen: Die „rhetorische“ Melodik in den byzantinischen Hymnen zum Fest der Darstellung Mariens im Tempel Яакко Ойкярино: „Риторическая“ мелодика в византийских песнопениях Введения Богородицы в храм.
10´	Diskussion / Дискуссия
10:30 – 10:50	Zivar Gusejnova: Die Besonderheiten der Znamenny Notation an der Wende des 15. zum 16. Jahrhundert Зивар Гусейнова: Особенности знаменной нотации на рубеже XV-XVI веков
10´	Diskussion / Дискуссия
11:00 – 11:30	PAUSE / ПАУЗА
11:30 – 11:50	Andreas Pfisterer: Zur Tonartbehandlung im gregorianischen Graduale und byzantinischen Prokeimenon Андреас Пфистерер: К трактовке лада в грегорианских градуале и византийских прокименах
10´	Diskussion / Дискуссия
12:00-12:20	Stefan Harkov: Die Notationstypen des 9. und 10. Jahrhunderts: einige Beobachtungen Стефан Хърков: Виды нотации IX-X веков: отдельные наблюдения
10´	Diskussion / Дискуссия
12:30 – 12:50	David Pancza: Die melodische Struktur der altbyzantinischen Stichera des 2. Echos Давид Панца: Мелодическая структура старовизантийских стихир 2 гласа
10´	Diskussion / Дискуссия
13:00-14:30	PAUSE / ПАУЗА

Vorsitzende: **Inge Kreuz, Maria Pischlöger**
 Председатель: **Инге Кройц, Мария Пишьльогер**

14:30 – 14:50 10´	Elena Chircev: Kirchenmusik in Siebenbürgen: Historische Bezugspunkte und musikalische Merkmale Елена Кирчев: Церковная музыка в Трансильвании: Исторические корни и музыкальные признаки Diskussion / Дискуссия
15:00 – 15:20 10´	Maria Takala-Roszczenko: „Te Deum“ (Tebe Boga hvalim) in mit Linien notierten Heirmologia des 17. – 18. Jahrhunderts Мария Такала-Рощенко: „Тебе Бога хвалим“ в нотолинейных Ирмологиях в XVII-XVIII вв. Diskussion / Дискуссия
15:30 – 15:50 10´	Anna Arevshatyan: Die Gesangssammelbände „Manrusum“ und Papadiki. Typologie, Gemeinsames und Unterschiede Анна Аревшатян: "Певческие сборники Манрусум и Пападики. Типология, общность и различия". Diskussion / Дискуссия
16:00 – 16:30 10´	Vozhidar Karastoyanov: Ornamentierung als Erscheinungsform des Tonemas Божидар Карастоянов: Орнаментирование как явление тонемы Diskussion / Дискуссия

Donnerstag, 2. Oktober 2014
 Четверг, 2. октября 2014

Benediktus-Haus, Schottenstift Wien

09:30 – 13:00 **3. SITZUNG / 3 ЗАСЕДАНИЕ**

Vorsitzende: **Angela Hachayanz, Andreas Pfisterer**
 Председатель: **Анжела Хачаянц, Андреас Пфистерер**

09:30 – 09:50 10´	Inge Kreuz: Marienhymnen in altrussischen Neumenhandschriften Инге Кройц: Песнопения Богородице в древнерусских невенных рукописях Diskussion / Дискуссия
10:00 – 10:20 10´	Nikolaj Parfentjev: Zum Problem der Zuschreibung der musikalischen Werke von Zar Iwan dem Schrecklichen Николай Парфентьев: К проблеме атрибуции певческих произведений царя Ивана Грозного Diskussion / Дискуссия
10:30- 10:50 10´	Natalia Parfentjeva: Der Prosomoiaigesang „Kymi pochval'ny my venzami“ als Vorbild für die Kirchenlieder von Zar Iwan dem Schrecklichen Наталья Парфентьева: Подобен „Кими похвальными венцами“ как образец для стихир царя Ивана Грозного Diskussion / Дискуссия
11:00 – 11:30	PAUSE / ПАУЗА

11:30 – 11:50	Galina Alekseeva: Das Polylinguistische Wörterbuch der Termini der orthodoxen Kunst und Kultur für die Länder der Asiatisch-Pazifischen-Region: die Probleme der Adaptierung von Termini der monodischen Melodik Галина Алексеева: Полилингвистический словарь терминов православной культуры и искусства для стран Азиатско-тихоокеанского региона: проблемы адаптации терминов монодийной мелодики
10´	Diskussion / Дискуссия
12:00 – 12:20	Constantin Secară: Der Sonntagskanon der Karwoche auf Rumänisch, von Filotej sin Agaj Gipej bis zu Dimitrij Sutscheveanu: eine vergleichende Analyse Константин Сечара: Воскресный канон цветной недели, от Филотея син Агай Жипея до Димитрия Сучевеану. Сравнительный анализ
10´	Diskussion / Дискуссия
12:30 – 12:50	Natalia Mosjagina: „Kljutsch razumenija“ von Mönch Tichon Makarievsky – Das musikalisch-theoretischen Traktat aus der 2. Hälfte des 17. Jahrhunderts Наталья Мосягина: „Ключ разумения“ монаха Тихона Макарьевского – музыкально-теоретический трактат 2-й пол. 17 века.
10´	Diskussion / Дискуссия
13:00- 14:30	PAUSE / Пауза

14:30 – 16:30 4. SITZUNG / 4 ЗАСЕДАНИЕ

Vorsitzende: **Katarzyna Szymańska-Stułka, Natalia Mosjagina**

Председатель: **Катаржина Шиманска-Стулька, Наталья Мосягина**

14:30 – 14:50	David Merlin: Die Melodien des 1519 in Wien gedruckten Antiphonars Давид Мерлин: Мелодии Антифонария, напечатанного в Вене в 1519 году
10´	Diskussion / Дискуссия
15:00 – 15:20	Ionut-Gabriel Nastata: Eucharistische Gesänge in den von der Putna Gesangschule überlieferten Handschriften des 15. und 16. Jahrhunderts Йонут-Габриель Настаса: Причастные песнопения в сохранившихся рукописях XV-XVI вв. певческой школы Путны
10´	Diskussion / Дискуссия
15:30 – 15:50	Alexander Vovk: Das griechische „Dostojno estj“ in westrussischen Heirmologia. Zur Herkunft und zur Typologie der Melodien Александр Вовк: Греческое „Достойно есть“ в западнорусских ирмологионах. Вопросы происхождения и типология напевов
10´	Diskussion / Дискуссия
16:00 – 16:20	Vesna Sara Peno: Die Probleme der musikalischen Ausbildung von serbischen Sängern Весна Сара Пено: Проблемы музыкального образования сербских певчих (Fernreferat – wird gelesen / стенной заклда будет зачитан)
0´	Diskussion / Дискуссия

09:30 – 13:30

5. SITZUNG / 5 ЗАСЕДАНИЕ

Vorsitzende: **Maria Pischlöger, Oliver Gerlach**

Председатель: **Мария Пишьльгер, Оливер Герлах**

09:30 – 09:50 10´	Katarzyna Szymańska-Stulka: Traditionelle Monodie als ein Impuls der melodischen Form in der Musik von Andrzej Panufnik Катаржина Шиманска-Стулька: Традициональная монодия в качестве импульса мелодической формы в музыке Анджея Пануфника Diskussion / Дискуссия
10:00 – 10:20 10´	Lydia Gavrjuschina: Zur Frage der Existenz der weltlichen Folklore bei den Altgläubigen im Gebiet von Nizhegorodsk am Ende des 20. Jahrhunderts Лидия Гаврюшина: К вопросу о бытовании светского фольклора в среде старообрядцев Нижегородской области в конце XX века Diskussion / Дискуссия
10:30 – 10:50 10´	Oliver Gerlach: Subalterne Orthodoxie in Süditalien: Über die Feldforschung in den Gemeinden der Italoalbaner (Arbëresh) und Italogriechen (Grikoï) Оливер Герлах: subalteme православие: о фольклорных исследованиях в областях итало-албанцев (арберов) и итало-греков (грикои) Diskussion / Дискуссия
11:00 – 11:30	PAUSE / Пауза
11:30 – 11:50 10´	Sergej Matznev: In Erwartung auf guten Veränderungen. Die Situation der altgläubigen Kirche am Beginn des 20. Jahrhunderts Сергей Мацнев: В ожидании благих перемен. Единоверческий клирос в начале XX столетия Diskussion / Дискуссия
12:00 – 12:20 10´	Anna Čizmić – Aleksandr Rauš: Musikalische Quellen des Mittelalters in Wien (ÖNB). Bericht über ein Forschungsprojekt zur Katalogisierung von Handschriften und Fragmenten Ана Чизмић – Александр Рауш: Музыкальные источники Средновековья в Вене (Австрийская национальная библиотека). Об исследовательском проекте по каталогизированию рукописей и фрагментов Diskussion / Дискуссия
12:30 – 13:00	Runder Tisch und Ende der Tagung Круглый стол и закрытие конференции

Стенные доклады войдут в публикацию:
Fernreferate, die herausgegeben werden:

<p>Alexandra Budu: Die Verwendung der zeitlichen Ornamentikzeichen in den schriftlichen Arbeiten von Grigoriu Protopsaltes und Jakov Protopsaltes im Ms. 2091 der Bibliothek des Golia Klosters in Iasi</p> <p>Александра Буду: Использование временных знаков в целях ориентации в письменных работах Григория Протопсалта и Якова Протопсалта в рукописях Ms. 2091 библиотеки монастыря Голия (Ясы)</p>
<p>Alexandrel Barnea: Die Standardisierung der religiösen (kirchlichen) Lieder in Rumänien .Ein aktuelles Problem</p> <p>Александрел Барнеа: Стандартизация религиозных (церковных) песнопений в Румынии. Актуальная проблема</p>
<p>Olga Schumilina: Über die stilistische Wechselwirkung der Chormelodik und der Choralnotation (Anhand von Beispielen der Gesänge Hildegard von Bingens)</p> <p>Ольга Шумилина: О стилиевых взаимодействиях хоральной мелодики и хоральной нотации (на примере песнопений Хильдегарды Бингенской)</p>
<p>Natalia Ramazanova: Unterschiedlichen Version der Prosomoiagesänge (<i>na podoben</i>) in der Stichera für Nowgoroder' Heiligen.</p> <p>Наталья Рамазанова: "Разные версии пения "на подобен" в стихирах новгородским святыням".</p>
<p>Evgeny Gerzman: Zwei Paradoxen in der Geschichte der Antikmusik</p> <p>Евгений Герцман: Два парадокса в истории античной музыки</p>
<p>Igor Reznikoff: Die natürlichen und pythagoreischen Skalen im früheren christlichen Gesang der Westkirche</p> <p>Игорь Резников: Натуральные и пифагорейские звукоряды в ранних христианских западных песнопениях западной церкви</p>
<p>Evgenia Ignatienko: Die griechisch-byzantinischen Quellen des „Griechischen Oktoechos“ (1769) des Mönches Kalistrat von Kiew</p> <p>Евгения Игнатенко: Греко византийские источники Греческого Осмогласника 1769 г. киевского монаха Каллистрата</p>

